

# Die Kuper EMZ/2-M Endverkleben und Besäumen

Furnierendverklebemaschine  
Veneer End Binder



Besämeinrichtung  
Trimming device

# KUPER

# EMZ/2-M



## Endverklebemaschine Typ EMZ/2-M mit doppelseitiger Besäumung

Die EMZ/2-M ist eine neue Variante aus der Baureihe der KUPER Endverklebemaschinen. Mit dieser Maschine werden längsverklebte Furnierteppiche an den Stirnseiten mit Leimfaden verstärkt und gleichzeitig sauber besäumt. Die Klebe- und Besäumeinheiten sind auf Supporten montiert, die linear auf Präzisionskugelführungen verfahrbar sind. Die Furnierbreitenvorwahl erfolgt motorisch über Spindeln mit digitaler Maßanzeige. Eine Durchlaßbreite von je 350 mm neben den Klebeköpfen erlaubt auch das Kürzen von Überlängen auf Fixmaße. Die EMZ/2-M ist mit dem Standardheizungssystem ausgerüstet. Als Klebemedium wird ein KUPER Spezial-Leimfaden mit dehnungsfreier Seele eingesetzt. Der Besäumschnitt erfolgt mittels Rundmesser, die sich durch hohe Standzeiten auszeichnen.

### Technische Daten

Arbeitsbreite  
440–2800 mm  
Als Sonderausführung Arbeitsbreite  
bis max. 4200 mm  
Vorschub stufenlos  
ca. 15–35 m/min.  
Furnierdicken mit Besäumung  
ca. 0,4–1 mm  
Furnierdicken ohne Besäumung  
ca. 0,4–2 mm  
Betriebsspannung  
380 V, 3 Ph., 50 Hz  
Gesamtanschlußwert  
3,5 kW  
Druckluftverbrauch  
2 x 5 NL/min.  
Maschinenabmessung  
Länge 4800 mm  
Breite 1150 mm  
Höhe 1630 mm  
Kistenvolumen  
11 m<sup>3</sup>  
Nettogewicht  
ca. 1200 kg

**D.B.P. and Auslandspatente  
angemeldet.**

## Veneer End Binder Type EMZ/2-M with trimming device

The EMZ/2-M is a further development of the KUPER veneer end binder series. By means of this machine the ends of lengthwise joined veneer carpets are reinforced with glue thread and are simultaneously cut parallel. The gluing and cutting devices are mounted on supports which can be moved on precision ball guides. Operation width is pre-selected via spindles with digital measure display. A passing width of each 350 mm into the throat at both sides allows the cutting of oversizes down to cut-to-size layons. The EMZ/2-M is equipped with standard heating tube system. A special KUPER glue thread with expansion-free core is used as gluing medium. The trim cut is achieved by long life circular blades.

### Technical Data

Working width  
440–2800 mm  
Working width of special version  
up to 4200 mm  
Feed speed infinitely variable  
approx. 15–35 m/min.  
Veneer thickness with trimming  
approx. 0.4–1 mm  
Veneer thickness  
without trimming  
approx. 0.4–2 mm  
Operating voltage  
380 V, 3 Ph., 50 Cycl.  
Total connected load  
3.5 kW  
Compressed air consumption  
2 x 5 NL/min.  
Dimensions  
Length 4800 mm  
Width 1150 mm  
Height 1630 mm  
Shipping space  
11 m<sup>3</sup>  
Net weight  
approx. 1200 kg

**D.B.P. and Foreign Patents  
applied.**

# KUPER

Maschinenfabrik

Heinrich Kuper  
GmbH & Co. KG  
Bruchstraße 13–19  
D-33397 Rietberg  
Postfach 22 29  
D-33380 Rietberg  
Telefon 0 52 44 / 9 84 - 0  
Telex 9 33 802  
Telefax 0 52 44 / 9 84 - 2 01